



PATIENT  
EDUCATION

# Caudal Epidural Steroid Injection

patienteducation@aub.edu.lb

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER  
المركز الطبي في الجامعة الأمريكية في بيروت

Our lives are dedicated to yours



# What is caudal epidural steroid injection?

Caudal epidural steroid injection is a procedure done by injecting local anesthetic and steroid medication into the lower part of the epidural space (area surrounding the spinal nerves) in the lower back.

## Why would I need a caudal epidural steroid injection?

Your doctor might recommend a caudal epidural steroid injection to relieve pain in your lower back or legs.

## How do I prepare for a caudal epidural steroid injection?

- On the day of the procedure, you can eat and drink regularly.  
In case your doctor informs you that you will receive sedation, you should stop eating and drinking starting the time decided upon by your doctor.
- Inform the doctor about your medical history.  
In case you have diabetes, you should contact your doctor before the procedure to check if you need to take any additional medication. You will need to monitor your blood sugar level during the first week after the injection since it may increase.
- Make sure to inform your doctor about the medications you take. He/she will ask you to stop taking **blood thinners** before the procedure such as the following: Acetylsalicylic acid (Aspirin®), Clopidogrel (Plavix®), Apixaban (Eliquis®), Acenocoumarol (Sintrom®), Heparin, Enoxaparin (Lovenox®), etc. You can take the rest of your medications as usual.
- Inform your doctor about any type of allergy you have.
- Be at the Medical Center at least 15 minutes before the scheduled procedure time. Do not come alone. You will need someone to take you home after the procedure.
- You will be asked to sign a consent form that gives your doctor permission to perform the procedure.

# How is a caudal epidural steroid injection done?

- The injection is done in a procedure room at the Diagnostic Radiology Department (AUBMC main building, basement floor).
- You will be asked to take off your clothes and wear a patient gown.
- The nurse may insert an intravenous (IV) line in your arm.
- You will lie down on your stomach on the procedure table. The nurse will put a pillow under your stomach to slightly curve your back. If you don't feel comfortable, you can lie on your side and lean slightly forward.
- The injection site will be cleaned with an antiseptic solution. Then the doctor will numb the injection site with a local anesthetic.  
The doctor will use a thin needle to inject the medications into your sacral bone (bone located at the base of the spine) under the guidance of ultrasound or fluoroscopy (a special type of X-ray). The doctor may inject a contrast before giving the medications to make sure the needle is in the right location.
- When the procedure is done, the doctor will remove the needle and cover the injection site with a transparent dressing.
- The procedure takes around 20 minutes and is generally not painful.

# What happens after a caudal epidural steroid injection?

- After the procedure, you will rest in a recovery room for around 30 minutes to two hours. The nurse will monitor your vital signs. Someone has to drive you home.
- For a short period of time, you may experience numbness or inability to walk. In this case, we will provide you with a wheelchair and assist you to the car.
- You may feel pain or soreness at the injection site for a period that lasts up to two days. You may apply cold packs to the injection site up to six times per day (15 minutes each time), for one to two days. You may take painkillers as prescribed by your doctor.
- For 24 hours after the procedure, you should avoid driving and doing strenuous activity. You should also avoid taking a bath or sitting in a hot tub. You may only take a shower.
- After 24 hours, you can remove the dressing and take a bath. You may resume your regular activities as usual.
- If you used to take blood thinners before the procedure, you can resume doing so after 24 hours or as indicated by your doctor.

## Keep in mind:

- You may have an immediate pain relief due to the effect of the local anesthetic. This effect will decrease in a few hours.
- After a few hours, you may experience increase in pain until the steroid medication starts working. This usually takes from three to 15 days. The pain relief effect may last from several days to several months.
- Each person has a different response to the treatment. It is difficult to predict the extent of pain relief and the time you will start feeling it.

## When should I contact my doctor?

**Contact your doctor immediately if you experience:**

- Persistent or increasing pain after 48 hours of the procedure
- Any infection sign such as fever and chills
- Swelling, redness, or bleeding/discharge at the injection site
- Increasing weakness or numbness in your legs
- Headache

**For any questions or concerns, please visit the pain clinic or contact us on 01 - 350000, ext..... or your doctor at ..... We are available Monday through Friday from 8:00 am till 5:00 pm. We are here to answer all your questions.**

# Notes:

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page below the header.



# تذكر دائماً:

- قد تشعر على الفور بأنّ الإحساس بالألم قد تحسّن. يعود ذلك إلى تأثير التخدير الموضعي. سينحسر هذا التأثير خلال ساعات قليلة.
- بعد بضع ساعات، قد تختبر زيادة في الألم يعود بالإنحسار مع بدء مفعول الستيرويد بعد 3 إلى 15 يوم وقد يستمرّ من عدة أيام إلى عدة أشهر.
- يستجيب كل شخص بشكل مختلف لهذا العلاج؛ فمن الصعب تحديد مدى تحسّن الألم ومتى ستبدأ فعالية العلاج.

## متى يجب الإتصال بالطبيب؟

إتصل بطبيبك على الفور في حال اختبرت:

- ألم مستمرّ أو متزايد بعد 48 ساعة من الإجراء
- أي إشارة للإلتهاب مثل حرارة ورعشات
- ورم، احمرار، أو نزيف/إفرازات في منطقة الحقن
- ضعف متزايد أو تنميل في رجلتك
- صداع

لمشاركة الأسئلة أو المخاوف، الرجاء زيارة عيادة الألم أو الإتصال على الرقم 350000 - 01، رقم داخلي ..... أو الإتصال بالطبيب على الرقم..... نحن متواجدون من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً. نحن حاضرون للإجابة على كافة أسئلتكم.

يحتوي هذا المستند على معلومات عامة لا تشكّل نصائح طبية بأي شكل من الأشكال. إستشر المسؤول عن رعايتك الصحية لمعرفة ما إذا كانت المعلومات الواردة هنا تنطبق عليك.



# كيف يتم إجراء حقنة الستيرويد في العنص؟

- تُجرى الحقنة في غرفة الإجراء في دائرة الأشعة التشخيصية (المبنى الرئيسي للمركز الطبي، الطابق السفلي).
- سيطلب منك نزع ملابسك وارتداء ثوب المريض.
- قد يضع الممرض مصلاً وريدياً (intravenous line, IV) في ذراعك.
- ستستلقي على بطنك على طاولة الإجراء. سيضع الممرض وسادة تحت بطنك لحنى ظهرك قليلاً. إذا لم تكن مرتاحاً بهذه الوضعية، يمكنك الإستلقاء على جنبك والميل إلى الأمام قليلاً.
- سيتم تنظيف منطقة الحقن بمحلول مطهر وسيقوم الطبيب بتخدير هذه المنطقة بمخدر موضعي. بعدها يقوم الطبيب بحقن الأدوية بإبرة رفيعة في عظمة العُجُر (sacral bone، عظمة في قاعدة العمود الفقري) بواسطة الموجات فوق الصوتية أو التنظير التآلقي (fluoroscopy، نوع محدد من التصوير بالأشعة السينية). قد يحقن الطبيب مادة ملونة قبل حقن الأدوية للتأكد من وجود الإبرة في المكان المناسب.
- عند إنتهاء الإجراء، سيزيل الطبيب الإبرة ويغطي منطقة الحقن بضمادة شفافة.
- بالإجمال، يُعد هذا الإجراء غير مؤلم وهو يستغرق حوالي 20 دقيقة.

## ماذا يحدث بعد حقنة الستيرويد في العنص؟

- بعد الإجراء، ستستريح في غرفة الإنعاش لمدة تتراوح بين 30 دقيقة وساعتين فيما يراقب الممرض مؤشراتك الحيوية. على أحدهم أن يرافقك إلى المنزل.
- قد تشعر بتئميل أو عدم القدرة على المشي لمدة قصيرة. في هذه الحالة، سنزوّد بكرسى متحرك ونقلك إلى السيارة.
- قد تشعر بالألم أو انزعاج في منطقة الحقن لمدة تصل إلى يومين. يمكنك وضع كمادات باردة على منطقة الحقن لغاية ست مرات في اليوم (15 دقيقة كل مرة) وذلك لمدة يوم أو يومين. يمكنك تناول مسكنات للألم بحسب وصفة الطبيب.
- عليك تجنب القيادة والأنشطة المجهدة لمدة 24 ساعة بعد الإجراء. عليك أيضاً تجنب الإستحمام أو الجلوس في حوض ماء ساخن. يمكنك فقط الإغتسال.
- بعد 24 ساعة، يمكنك إزالة الضمادة، الإستحمام، ومزاولة نشاطاتك اليومية كالمعتاد.
- في حال كنت تتناول أدوية مسيلة للدم، يمكنك أن تبدأ بتناولها بعد 24 ساعة أو بحسب ما يوصي الطبيب.

# ما هي حقنة الستيرويد في العنص؟

حقنة الستيرويد في العنص أو ما يعرف بحقنة الستيرويد الذيلية فوق الجافية (caudal epidural steroid injection) هي إجراء يتم خلاله حقن دواء تخدير موضعي وستيرويد في المنطقة فوق الجافية (المنطقة المحيطة بالأعصاب في العمود الفقري) في أسفل الظهر.

## ما هي الأسباب التي تستدعي إجراء حقنة الستيرويد في العنص؟

قد يوصي طبيبك بإجراء حقنة الستيرويد في العنص بهدف تخفيف الألم في أسفل الظهر أو الرجلين.

## كيف أتحنر لحقنة الستيرويد في العنص؟

- يوم الإجراء، يمكنك تناول الطعام والشراب بشكل طبيعي.
- في حال أبلغك طبيبك أنك ستلقى تخديراً، عليك التوقف عن الطعام والشراب بدءاً من الساعة التي يحددها الطبيب.
- عليك أن تخبر طبيبك عن تاريخك الطبي.
- في حال كنت مصاباً بداء السكري، إتصل بطبيبك قبل الإجراء للتأكد من ضرورة تناول دواء إضافي.
- عليك مراقبة مستوى السكر في الدم خلال الأسبوع الأول بعد الحقنة إذ أنه قد يرتفع.
- إحرص على إبلاغ طبيبك عن الأدوية التي تتناولها. قبل الإجراء، سيطلب منك التوقف عن تناول الأدوية المسيلة للدم مثل: حمض أسيتيل ساليسيليك (أسبيرين® Aspirin)، كلوبيدوجريل (بلافيكس® Plavix)، أبيكسابان (إليكويس® Eliquis)، أسينوكومارول (سينتروم® Sintrom)، هيبارين، إنوكسابارين (لوفينوكس® Lovenox)، إلخ. يمكنك تناول أدوية الأخرى كالمعتاد.
- عليك أن تخبر طبيبك عن أي نوع من أنواع الحساسية التي تعاني منها.
- يجب أن تأتي إلى المركز الطبي قبل موعد الإجراء المحدد بـ 15 دقيقة على الأقل. لا تأتي وحيداً، ستحتاج إلى من يرافقك إلى المنزل بعد الإجراء.
- سيطلب منك التوقيع على موافقة تسمح بموجبها للطبيب القيام بالإجراء.





إرشادات  
للمرضى

# حقنة الستيرويد في العص

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)

[patienteducation@aub.edu.lb](mailto:patienteducation@aub.edu.lb)



**AUBMC**

AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER

المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم